

聯合書院第三十二屆水運會 26/9/2005 The 32nd United College Swimming Gala



湯若望宿舍勇奪舍際4 X 50米混合接力賽冠軍。
Adam Schall Residence snatched the champion of the mixed 4 x 50 relay title.



輔導主任劉行榕教授頒發獎牌予得獎健兒。
Professor Alaster Lau, Dean of Students presenting medals to winners.

上海水產大學愛恩學院到訪聯合書院 6/10/2005 Visit to United College by IEN Institute, Shanghai Fisheries University

輔導主任劉行榕教授(右)致送紀念品予上海水產大學愛恩學院院長孫行佳教授。
Professor Alaster Lau, Dean of Students presenting a souvenir to Ms Susan Sun, Dean of IEN Institute, Shanghai Fisheries University.



上海水產大學愛恩學院一行五人的交流團，由該院院長孫行佳教授率領，到訪聯合書院，由輔導主任劉行榕教授及院務主任戴朝明先生熱烈接待。
A delegation from the IEN Institute, Shanghai Fisheries University, led by their Dean, Ms Susan Sun, visited United College. The delegation was received by Professor Alaster Lau, Dean of Students and Mr C M Tai, College Secretary.

伯人宴 5/10/2005 Bethlehem Hall Dinner



伯人宴於伯宿外的空地舉行，出席的「伯人」逾一百五十人。
Over 150 friends of the Bethlehem Hall joined the Dinner.

聯合書院第三十九屆陸運會 27/10/2005 The 39th United College Athletic Meet

院長馮國培教授頒發獎牌予舍際10 X 200米混合接力賽健兒，由恒生樓獲得冠軍。
Professor K P Fung, College Head, presenting medals to winners of inter-hostel 10 x 200M mixed relay competition, Hang Seng Hall.



院務主任戴朝明先生頒發獎牌予舍際全場總冠軍，由恒生樓獲得冠軍。
Mr C M Tai, College Secretary, presenting medals to the overall champion, Hang Seng Hall.

聯合書院樂社周年音樂晚會 13/10/2005 United College Music Society Annual Concert

書院國內生表演古箏獨奏。
Guzheng solo performed by
a College Mainland student.



樂社口琴班學員於晚會上合奏一曲。
The Harmonica Class students of the Music
Society jointly performed at the concert.



教職員聯誼會主席簡阮美妍女士向大會匯報
2004-2005年度各項會務。
Mrs Pauline Kan, Chairperson of United
College Staff Association reported on the
activities organized in 2004-2005.

聯合書院教職員聯誼會——週年會員大會 14/10/2005 United College Staff Association-Annual General Meeting



新一屆教職員聯誼會幹事會合照。
A group photo of the newly elected Staff Association Executive Committee Members.

聯合書院四十九周年院慶——咁「轎」去跑 14/10/2005 United College 49th Anniversary-UC Run



參加者預備就緒起跑。
Participants set to start.

聯合書院四十九周年院慶——大笪地 19/10/2005 United College 49th Anniversary-The Open Bazaar



大笪地攤檔各具特色，食品和貨物價廉物美。
The splendid food and goods on sale at the grand outdoor bazaar.

大埔禮賢會幼稚園小朋友落力演出，祝賀書院生辰快樂。
Students of the Tai Po Rhenish Church Kindergarten joined
the celebration of the United College 49th Anniversary with
songs and dances.

